



## Karnevalssumzüge in der Gemeinde

*Sonntag, 10.02.:*  
*Fastelovendszoch in Hambach,*  
*13.11 Uhr ab Triftstraße*

*Montag, 11.02.*  
*Rosenmontagszug in*  
*Huechem-Stammeln*  
*11.11 Uhr ab Bahnhofstraße*

*Rosenmontagszug in Niederzier*  
*13.30 Uhr ab Auestraße*

*Rosenmontagszug in Ebben*  
*13.30 Uhr ab Morschenicher Straße*

*Veilchen-*  
*dienstagszug*  
*in Oberzier*  
*14.30 Uhr*  
*ab Siefstraße*



# Mitteilungen der Verwaltung

## Was ist los in der Gemeinde Niederzier

Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
9. Februar 2013 bis  
24. Februar 2013

### Samstag, den 09.02.

- Hambach 20.00 Uhr Großer Kostümball, Festzelt Hambacher Hof  
 Huchem-Stammeln 20.00 Uhr Kostümball der Stammelte Böömche  
 Oberzier 20.00 Uhr Kostümball der KG Frohsinn, Saal Müth-rath

### Sonntag, den 10.02.

- Hambach 13.11 Uhr Fastelovendszoch, ab Triftstraße  
 Oberzier 19.00 Uhr Karnevalsdisco, Saal Müth-rath

### Montag, den 11.02.

- Ellen 13.30 Uhr Rosenmontagszug, ab Morschenicher Straße  
 Huchem-Stammeln 11.11 Uhr Rosenmontagszug, ab Bahnhofstraße  
 Niederzier 13.30 Uhr Rosenmontagszug, ab Auestraße

### Dienstag, den 12.02.

- Hambach 15.11 Uhr „Eäzebär“  
 Oberzier 14.30 Uhr Veilchendienstagszug, ab Siefstraße  
 17.30 Uhr Kulinarischer Abend, Sophienhof

### Mittwoch, den 13.02.

- Niederzier 9.00 Uhr Frühstückstreffen des Seniorenvereins (SIN), Bürgerhaus

### Freitag, den 15.02.

- Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

### Sonntag, den 17.02.

- Oberzier 11.00 Uhr Brunch „Schlachtfest im Sophienhof“, Sophienhof

### Montag, den 18.02.

- Oberzier 17.00 Uhr Kreuzwegandacht, Sophienhof

### Dienstag, den 19.02.

- Oberzier 18.00 Uhr Reisebericht „Mittelmeerkreuzfahrt“, Sophienhof

### Donnerstag, den 21.02.

- Niederzier 12.30 Uhr Abfahrt zur Winterwanderung des Seniorenvereins (SIN), Rathaus

### Freitag, den 22.02.

- Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

## Wir gratulieren zum Geburtstag

16.02.2013

Herrn Peter Günter Misselich,  
Wiesenstraße 1b, 52382 Niederzier-Selhausen 81 Jahre

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45  
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68  
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>

## Schiedspersonen für den Bezirk Niederzier ernannt

Kurz nach der Wahl der Schiedspersonen durch den Rat wurden jüngst Willi Prinz und Hans Gregor Abels im Rahmen einer kleinen Feierstunde in ihr Amt als Schiedspersonen eingeführt.

Zu diesem Anlass waren neben den beiden in das Amt Gewählten auch der Direktor des Amtsgerichtes Düren, Rainer Harnacke sowie Rechtspfleger van Cuick, der Bezirkspolizeibeamte Detlef Böck, Bürgermeister Herman Heuser und Hauptamtsleiter Bernd Scheidweiler anwesend.

Neu war diese Amtseinführung und Vereidigung für **Hans Gregor Abels**, der zum ersten Mal ein Amt als Schiedsperson wahrnimmt. Als stellvertretende Schiedsperson ersetzt er Norbert Waldschott, der zwischenzeitlich nicht mehr im Niederzierer Gemeindegebiet wohnt. Hans Gregor Abels, der vor seiner Pensionierung als Kriminalhauptkommissar bei der Polizei Düren tätig war, ist verheiratet und Vater zweier Söhne und einer Tochter. In seiner Freizeit engagiert sich Abels sehr im Niederzierer Vereinsleben. Seitens der Gemeinde Niederzier wird Hans Gregor Abels ein besonderer Dank für die Übernahme dieses verantwortungsvollen und mitunter zeitintensiven Ehrenamtes ausgesprochen. Die in seiner beruflichen Laufbahn erworbene Menschenkenntnis und Lebenserfahrung wird ihm bei Ausübung dieses Ehrenamtes sicherlich von großem Nutzen sein.

Auf eine über 30 Jahre andauernde ehrenamtliche Tätigkeit als Schiedsperson kann **Willi Prinz** zurückblicken, der erneut in dieses Amt gewählt wurde. Zusammen mit der davor liegenden Zeit als stellvertretende Schiedsperson bringt es Willi Prinz sogar auf eine Amtszeit von 36 Jahren. Landesoberverwaltungsrat i. R. Willi Prinz ist ebenfalls verheiratet und Vater von zwei Söhnen. Willi Prinz, der trotz der langen Zeit noch lange nicht ans Aufhören denkt, hat in seiner Zeit im Schiedsamt schon so manchen Konflikt gelöst und damit schon viele gerichtliche Auseinandersetzungen überflüssig gemacht. Die Gemeinde Niederzier ist Willi Prinz daher zu großem Dank verpflichtet und hofft, noch lange auf seinen großen Erfahrungsschatz und sein Einfühlungsvermögen zurückgreifen zu können.



von vorne links: Amtsgerichtsdirektor Harnacke, Schiedsperson Willi Prinz, stellv. Schiedsperson Hans Gregor Abels, Bürgermeister Hermann Heuser. Hintere Reihe: Abteilungsleiter Bernd Scheidweiler, Bezirksbeamter Detlef Böck sowie Rechtspfleger van Cuick

über 55 Jahre

**Peterhoff GmbH**

Sanitär- und Heizungstechnik  
 Kölnstraße 41 · 52382 Niederzier  
 Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

## Winterdienst auf den Straßen und Gehwegen

Die Reinigung aller Gehwege innerhalb der geschlossenen Ortslagen obliegt in der Regel den Eigentümern der an die Straße angrenzenden und durch sie erschlossenen Grundstücke.

Jahreszeitlich bedingt sind die Gehwege in einer für den Fußgängerverkehr erforderlichen Breite von Schnee und Eis freizuhalten, so dass eine durchgehend benutzbare Gehfläche gewährleistet ist. Zur Glättebekämpfung sind vorrangig abstumpfende Mittel einzusetzen. Streusalz darf nur in klimatischen Ausnahmesituationen (z. B. Eisregen udg.) oder auf Gefällstrecken oder Treppen eingesetzt werden, da in derartigen Fällen nur durch Streusalz eine hinreichende Streuwirkung erzielt wird. Baumscheiben und begrünte Flächen dürfen nicht mit Salz oder sonstigen auftauenden Materialien bestreut, salzhaltiger oder sonstige auftauende Mittel enthaltender Schnee darf auf ihnen nicht gelagert werden.

Nachts entstandene Glätte durch Schnee und Eis ist werktags bis 7 Uhr, sonn- und feiertags bis 9 Uhr des folgenden Tages zu räumen. Tagsüber entstandene Glätte ist unverzüglich nach Beendigung des Schneefalls bzw. nach dem Entstehen der Glätte zu beseitigen.

Anhaltendes winterliches Wetter stellt auch für die Mitarbeiter des gemeindlichen Bauhofes eine besondere Herausforderung dar. Damit spätestens bis zum einsetzenden Berufsverkehr ab 6 Uhr zumindest die Hauptverkehrsstraßen abgestreut sind, kontrolliert ein Mitarbeiter morgens ab 40 Uhr den Straßenzustand, um ggf. erforderliche Streumaßnahmen mit weiteren Kollegen durchzuführen. Die Mitarbeiter des gemeindlichen Bauhofes haben bei Schnee- oder Eisglätte ca. 90 Straßenkilometer im Gemeindegebiet abzustreuen, wofür zwei moderne Aufsatzstreuer sowie Schneeschieber zur Verfügung stehen. Daneben bemühen sich die Bauhofmitarbeiter um die Sicherheit an Bushaltestellen, Fußgängerüberwegen, vor Schul- und Kindergärten sowie gemeindlichen Grundstücken. Da die durchzuführenden Streu- und Räumarbeiten nicht überall gleichzeitig durchgeführt werden können, sind entsprechende Prioritäten gesetzt, die in einer Dienstanzweisung klar geregelt sind. Demnach genießen z. B. Haupt- und Ortsdurchfahrtsstraßen bei Streumaßnahmen Priorität vor ausschließlich Wohnstraßen. Dankbar sind die Fahrer der Streufahrzeuge dann, wenn Anwohner insbesondere in engen Straßen Fahrzeuge so parken, dass eine ungehinderte Durchfahrt mit dem Streufahrzeug einschließlich Räumschild ohne Gefahr und Zeitaufwand ermöglicht wird.

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

## Grünes Licht für den Fahrspaß auf zwei Rädern!



Gültig ab dem 1. März - die neuen Mopedkennzeichen sind da. Jetzt hier abholen!

Clever Kröten sparen und Vergünstigungen bei der ersten Autoversicherung sichern!

**Geschäftsstelle**  
**Jansen & Jansen OHG**  
Rathausstraße 9  
52382 Niederzier  
Telefon 02428 4772

www.provinzial.com

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 22.02.2013.

Mitteilungen (*bitte als Datei oder mit Schreibmaschine geschrieben*) sind bis

**Donnerstag, den 14.02.2013, 16.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, abzugeben.  
**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende E-Mail-Adresse zu senden: [wschiefer@niederzier.de](mailto:wschiefer@niederzier.de)**

**Private Anzeigen sind bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

## 1.000 Euro als „Klimaschutzpreis“

### Ideen zum Klimaschutz in Niederzier werden erneut von RWE belohnt

Die RWE Deutschland AG stellt der Gemeinde Niederzier erneut einen Betrag in Höhe von 1.000,- € als „Klimaschutzpreis“ zur Verfügung. Prämierungsvorschläge können ab sofort bis zum **28.02.2013** bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Bauamt, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, abgegeben werden.

Die Auszeichnung und das Preisgeld sollen für Leistungen verliehen werden, die im besonderen Maße zum effizienten Einsatz von Energie und zur Erhaltung natürlicher oder zur Verbesserung ungünstiger Umweltbedingungen in Niederzier beitragen.

Eine von der Gemeinde einberufene Jury prüft alle Vorschläge und legt den Gewinner fest. Dabei kann das Preisgeld auch auf mehrere Preisträger aufgeteilt werden. Wichtig ist: „Es geht nicht nur um die Auszeichnung für verantwortungsvolles, gemeinschaftliches Handeln zum Nutzen der Umwelt, sondern auch um die ideelle Anerkennung und Wertschätzung für bürgerschaftliches Engagement und umweltorientiertes Denken.“ Wie die RWE Deutschland AG mitteilt, können Gegenstand der Auszeichnung Ideen und Initiativen sowie praktische Aktivitäten folgender Art sein:

1. Maßnahmen zur Verminderung vorhandener Umweltbeeinträchtigungen, wie z.B.:
  - Lärmschutz und Maßnahmen zur Co2-Reduktion
  - Gewässer-Renaturierung
  - Erhaltung natürlichen Lebensraumes
  - Initiativen zur Abfallbeseitigung
2. Maßnahmen zur spürbaren Umweltverbesserung, wie z.B.:
  - Schaffung umweltorientierter Wohn- und Arbeitsbereiche
  - Erhaltung oder Neuanlage von Grün- und Erholungszone
3. Maßnahmen zur wirkungsvollen Energieeinsparung, wie z. B.:
  - Einsatz neuer Technologien in der Wärmeerzeugung
  - Energiespartechnologien in der Beleuchtung (LED)
  - Wärmedämmung in der Gebäudetechnik.

Der Klimaschutzpreis 2012 kann an jede natürliche oder juristische Person einer Kommune (Bürger und Vereine, Unternehmen, Initiativen etc.) verliehen werden, die Ideen und Projekte zum lokalen wie regionalen Umwelt- und Klimaschutz eingereicht hat. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Maßnahmen und Initiativen müssen bis zum 01.03.2013 durchgeführt sein. Alle durchgeführten Aktivitäten sollten in Text und Fotos dokumentiert werden.

Weitere Auskünfte werden im Rathaus (Burggebäude Zimmer 3), unter Telefon 02428/84400 oder E-Mail: [gemeinde@niederzier.de](mailto:gemeinde@niederzier.de) gegeben.

#### IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:  
Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:  
Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 95 247-90, Telefax 97 24 01, [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

Auflage: 6.200 Exemplare

### Ratgeber

#### Handbuch für Menschen mit Behinderung Alle Ansprüche und Anlaufstellen auf einen Blick

Zahlreiche Rechte und Leistungen sollen dafür sorgen, dass Menschen mit einer Behinderung unterstützt werden, um gleichberechtigt am gesellschaftlichen Leben und am Arbeitsplatz teilhaben zu können.

Doch wer finanzielle Hilfen bei Versicherungen oder Ämtern beantragt, muss sich oft auf einen Spießbratenlauf einstellen. Denn nicht immer ist schnell und eindeutig zu klären, wer zuständig ist und auf welche Zuschüsse im Einzelfall gepocht werden kann.

Einen Überblick über die Rechte behinderter Menschen und Orientierungshilfe im Dschungel des Sozialsystems bietet der Ratgeber „Behinderung – alle Leistungen und Rechte die Ihnen zustehen“ der Verbraucherzentrale NRW.

Das Buch informiert über die Ansprüche behinderter Erwachsener und Kinder gegenüber Kranken-, Unfall- und Rentenversicherung sowie bei Arbeitsagenturen, Versorgungs-, Sozial- und Integrationsämtern. Es zeigt hierbei, welche Nachteilsausgleiche und Fördermittel zur Verfügung stehen. Zudem gibt's fachkundige Antworten auf Fragen zu individuellen Regelungen und Leistungen am Arbeitsplatz sowie zu Hilfen und Fördermöglichkeiten für behinderte Kinder und Jugendliche.

Ein Serviceteil mit nützlichen Adressen und Publikationen rundet das umfassende Handbuch für Betroffene mit Handicaps ab.

Der Ratgeber kostet 11,90 Euro und ist in der Beratungsstelle Düren der Verbraucherzentrale NRW erhältlich.

### Verlängerung der Lärmschutzwand an der B 56 bei Huchem-Stammeln

Auf Nachfrage teilte jetzt der Landesbetrieb Straßen NRW mit, dass mit der Verlängerung der Lärmschutzwand an der B 56 bei Huchem-Stammeln nach den diesjährigen Sommerferien begonnen werden soll. Bereits im Februar werden der Bewuchs auf dem derzeitigen Wall entfernt und Bodenerkundungen durchgeführt.

Während der Arbeiten muss der Radweg entlang der B 56 gesperrt werden.

Für mögliche Störungen und Beeinträchtigungen während der Arbeiten wird um Verständnis gebeten.

### Kreis Düren erhöht nun doch nicht die Kreisumlagen!

Nachdem der Kreis Düren Anfang Januar angekündigt hatte, mit einem Nachtrags-haushaltsplan die Hebesätze der Kreis- und Jugendamtsumlage deutlich anzuheben, wurde dies nun in der Kreisausschusssitzung am 30.1. zurückgenommen.

Wie Bürgermeister Hermann Heuser in der Haupt- und Finanzausschusssitzung der Gemeinde Niederzier am 24.1. berichtete, hätten die angekündigten Hebesatzerhöhungen für alle Kommunen des Kreises Düren zu erheblichen Mehraufwendungen geführt (Gemeinde Niederzier rd. 800.000 €) und auch die letzten Kommunen des Kreises Düren in ein Haushaltssicherungskonzept gezwungen.

Ausnahmslos hatten danach alle Kommunen angekündigt, den Hebesatzerhöhungen nicht zuzustimmen und das Benehmen mit dem Kreis zu verweigern.

Die Gemeinde Niederzier begrüßt, dass der Kreis nunmehr auf die Erhöhung der Umlagen verzichtet und ernsthaft nach Einsparmöglichkeiten u.a. im Personalbereich sucht. Auch sollen alle Beteiligungen des Kreises (u. a. am Freizeitbad Kreuzau) auf den Prüfstand.

Für die Gemeinde Niederzier bedeutet der Verzicht des Kreises auf die Umlageerhöhung, dass am 28.2.2013 wie vorgesehen ein genehmigungsfähiger und fiktiv ausgeglichener Doppelhaushalt 2013/2014 vom Gemeinderat beschlossen werden kann.

### Die Eheleute Georg und Marlis Barth feiern Goldene Hochzeit

Die Eheleute Georg und Marlis Barth, wohnhaft in der Aachener Str. 58 in Krauthausen können am 22. Februar 2013 Goldene Hochzeit feiern. Kennengelernt haben die beiden sich in Hamburg. Und in dem kleinen Örtchen Geesthacht an der Elbe, ganz in der Nähe der Hansestadt, haben Georg und Marlis Barth auch vor genau 50 Jahren standesamtlich und kirchlich geheiratet.

Beruflich bedingt zog es die junge Familie mit den beiden Söhnen dann ins Rheinland. Seit rund 46 Jahren haben Georg und Marlis Barth ihre Heimat in Krauthausen gefunden, sind dort fest ins örtliche Leben integriert.

Natürlich wird die Goldhochzeit einmal mit der Dorfgemeinschaft im Haus Hubertus und dann im kleineren Rahmen mit Kindern, Enkeln und Familie gefeiert.

Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteherin Gabriele Schmitz-Esser werden den Jubilaren an ihrem Ehrentag die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier überbringen.



### Notruftafel

	Telefon-Nr.
<b>Notruf</b>	110
<b>Feuerwehr</b>	112
<b>Arztufzentrale</b>	0180 5044100
<b>Polizeiinspektion Jülich</b>	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
<b>Detlef Böck</b> zuständig für: Ellen,	(0 24 28) 90 11 30
Huchem-Stammeln, Niederzier, Oberzier, Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burgebäude, Zimmer 17	
<b>Robert Köhler</b> zuständig für: Hambach,	(0 24 65) 810
Krauthausen, Selhausen, Sprechstunden: dienstags 9-11 Uhr, mittwochs 17-18 Uhr, donnerstags 9-11 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 1, 52459 Inden	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr.	
Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
<b>Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung</b>	(02421) 126111
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
<b>Kabelfernsehen PrimaCom AG</b>	(01 80) 5221616
	(01 80) 3 77 46 22 66
	(0 24 21) 47-20 00
<b>RWE Deutschland AG</b>	
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
<b>Caritaspflegestation</b>	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 111 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(0800) 111 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	

# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

Telefon-Nr.  
0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztzufentrale ist wie folgt besetzt:

- a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr  
b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr  
c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

**(02461) 620300**

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztzufentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

Der augenärztliche Notdienst wird nur über die Arztnotrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfall über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.

Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## Tierärztlicher Notdienst

09./10. 02.	Dr. Munnes-Jungert Dr. Wintz	(02428) 901010 (02422) 8070	TA Krüger	(02421) 505994
11. 02.	Dr. Hornyak Drs. Reinartz	(02474) 998376 (02461) 2178	Dr. Mirbach	(02423) 5836
02./03. 02.	TA Beck TÄ Wieczorek	(02421) 392057 (02461) 9958891	TÄ Platzbecker	(02422) 4838
23./24. 02.	TA Hannes TÄ Lafaree	(02421) 41811 (02422) 9059660	Dr. Rüffer- von Berg TA Zentis	(02464) 1004 (02427) 404

**Apotheken-Notdienst** (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

Dürener Apotheken			Jülicher Apotheken	
09. 02.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenastr. 68 Rur-Apotheke, Düren-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b Gertruden-Apotheke, Düren-Birkedorf, Nordstr. 44	(02421) 71260 (02421) 54632 (02421) 82430	Adler-Apotheke, Inden Altdorf, Rathausstr. 10	(02465) 99100
10. 02.	Ahorn-Apotheke, Düren-Gürzenich, Valenciener Str. 134 Arnoldus-Apotheke, Düren-Arnoldsweiler, Arnoldsstr. 12	(02421) 96880-0 (02421) 391963	Apotheke Bacciocco, Jülich, Marktplatz 5	(02461) 2513
11. 02.	Sonnen-Apotheke, Düren, Fried.-Ebert-Platz 34 Victoria-Apotheke, Kreuzau, Bahnhofstr. 8	(02421) 13678 (02422) 94080	Adler-Apotheke, Rödingen, Agricolastr. 4 St.-Gereon-Apotheke, Brachelen, Hauptstr. 44	(02463) 99400 (02462) 8138
12. 02.	Schwanen Apotheke, Düren, Grüngürtel 25 St.-Martin Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 212	(02421) 931010 (02423) 901047	Rosen Apotheke, Niederzier, Mühlenstr. 23 c	(02428) 6699
13. 02.	Obertor-Apotheke, Düren, Oberstr. 9-13 Rursee-Apotheke, Nid.-Schmidt, Nidegger Str. 8 Maxmo-Apotheke im real, DN, Am Ellernbusch 22	(02421) 15736 (02474) 99900-0 (02421) 223250	Nord-Apotheke, Jülich, Nordstr. 1a	(02461) 8330
14. 02.	Adler-Apotheke, Vettweiß, Gereonstr. 1 Farma-plus-Apotheke, Düren, Wirtelortplatz 9	(02424) 7130 (02421) 407830	Marien-Apotheke, Linnich, Rurdorfer Str. 56	(02462) 8033
15. 02.	Zehnthof-Apotheke, Düren, Zehnthofstr. 58 Burg-Apotheke, Nideggen, Zülpicher Str. 30	(02421) 13566 (02427) 902244	Apotheke Bacciocco, Titz, Landstr. 36a	(02463) 7219
16. 02.	Neue-Apotheke, Düren-Rölsdorf, Monschauer Str. 94 Kreuz-Apotheke, Kreuzau, Hauptstr. 7	(02421) 61190 (02422) 94000	Karolinger-Apoth., H.-Stammeln, Karolingerstr. 3	(02428) 94940
17. 02.	Reichsadler-Apotheke, Düren-Birkedorf, Zollhausstr. 65 Schillings-Apotheke, Gürzenich, Schillingsstr. 42	(02421) 819140 (02421) 63920	Schlossplatz-Apotheke, Jülich, Römerstr. 7	(02461) 50415
18. 02.	Tivoli-Apotheke, Düren, Tivolistr. 26 Hürtgenwald-Apotheke, Kleinhau, Kreuzstr. 44	(02421) 44160 (02429) 7205	Marien-Apotheke, Aldenhoven, Marienstr. 1	(02464) 1754
19. 02.	Markus-Apotheke, Düren, Zülpicher Str. 72 Linden-Apotheke, Merzenich, Lindenstr. 42	(02421) 505231 (02421) 33835	St. Martin-Apotheke, Linnich, Kirchplatz 4	(02462) 1006
20. 02.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenastr. 68 Rur-Apotheke, Düren-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b Gertruden-Apotheke, Düren-Birkedorf, Nordstr. 44	(02421) 71260 (02421) 54632 (02421) 82430	Rur-Apotheke, Jülich, Kleine Kölnstr. 16	(02461) 51152
21. 02.	Bahnhof-Apotheke, Düren, Arnoldsweilerstr. 21-23 Rurtal-Apotheke, Heimbach, Hengebachstr. 37	(02421) 15309 (02446) 453	Apotheke am Alten Turm, Aldenhoven, Alte Turmstr. 26	(02464) 1496
22. 02.	Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2 Marien-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 88	(02421) 13008 (02423) 9495-0	Adler-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 14	(02461) 2392
23. 02.	Elefanten-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 68 Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5	(02421) 41647 (02427) 1261	Löwen-Apotheke, Linnich, Mahrstr. 23	(02462) 2990
24. 02.	Engel-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 11 Rosen Apotheke, Düren-Merken, Peterstr. 119	(02421) 15408 (02421) 812 20	Apotheke Bacciocco, Koslar, Kreisbahnstr. 2	(02461) 58646

# Aus den Kindergärten

## Familienzentrum Nelly Pütz

### Vorschulkinder besichtigen den Flughafen Köln/Bonn

Am Dienstag, 15 Januar fuhren die Vorschulkinder des Familienzentrums Nelly-Pütz zur Besichtigung des Köln/Bonner Flughafens. Los ging es mit der Rurtalbahn in Richtung Düren. Dort angekommen fuhr uns der Zug zunächst zum Kölner Hauptbahnhof. Von da aus ging es nochmals weiter in Richtung Flughafen.

Als wir endlich dort waren, stärkten wir uns mit einem Frühstück. Nach kurzer Pause ging es weiter. Erst einmal der Sicherheitscheck. Dann fuhren wir mit dem Bus über das Flughafengelände.

Da wir alle einen Besucherausweis hatten, durften wir auch an Stellen, wo die Passagiere nicht hin dürfen. Wir sahen abfliegende und ankommende Flugzeuge, riesige Feuerwehrautos, Gepäckwagen, das Flugzeug unserer Bundeskanzlerin und vieles mehr.

Nach der Besichtigung fuhren wir, müde aber beeindruckt, wieder mit dem Zug zurück nach Huchem-Stammeln.



### TigerKids –

#### Bewegung und Entspannung mit Kindern zu Hause

**TigerKids – Kindergarten aktiv** ist ein bundesweit erfolgreiches Programm zur Bewegungs- und Ernährungserziehung in derzeit über 5.500 KiTas. Dadurch werden rund 300.000 Familien erreicht – unter anderem Sie! Denn das TigerKids-Projekt wird auch im Familienzentrum Nelly-Pütz durchgeführt.

#### Die Projektziele für eine bewegte Kinderwelt lauten:

- Verhaltensänderung der ganz Kleinen, um ein gesundes, aktives Erwachsenenwerden zu ermöglichen
- Förderung regelmäßiger Bewegung, die Spaß macht
- Erleben von Anspannung und Entspannung
- Gesundheitsfördernde Auswahl von Speisen und Getränken
- Handlungsorientiertes Erleben und Einüben eines gesunden Lebensstils

Der Alltag unserer Kinder – auch schon der unserer Kleinen im Kindergartenalter – ist immer stärker geprägt durch sitzende Tätigkeiten. Wir neigen immer häufiger dazu, unsere Kinder zu bewegen, anstatt sie anzuleiten, sich selbst zu bewegen. Deshalb sind sie herzlich dazu eingeladen, sich im Rahmen eines Elternnachmittags darüber zu informieren, warum und wie der Alltag der Kinder wieder bewegter werden soll und warum regelmäßige Verschnaufpausen so wichtig sind.

**Termin: 26.02.2013 15.00 - 16.30 Uhr**

Der Elternnachmittag findet im Familienzentrum statt.

Referent: Andre Wegener, Fachberater

Der Elternnachmittag ist kostenfrei, Anmeldung bitte bis **18.02.2013** (Tel. 02428/2432).

Für die Betreuung Ihrer Kinder während dieser Zeit ist gesorgt.

### Elternkurs Entspannte Eltern = Entspannte Kinder

Der Elternkurs „Entspannte Eltern = Entspannte Kinder“ eignet sich für alle Eltern,

- die Notfallstrategien benötigen, wenn alles wieder Kopf steht
- die endlich mal wieder zur Ruhe kommen möchten
- die Tipps und Tricks suchen mit und ohne Kinder zu relaxen

Der Kurs ist in 3 Module aufgeteilt:

**Modul 1:** - Was ist Stress?

- Was ist mein größter Stressfaktor?
- Notfallstrategien gegen den Wutausbruch

**Modul 2:** - MAP

- Tiefenentspannung
- Yogaübungen für zwischendurch

**Modul 3:** - wie führe ich die Entspannungstechniken aus Modul 2 mit meinen Kindern durch?

- Ruhespiele für zwischendurch
- spielerische Massagen für Kinder

Termine:

**Mittwoch, 27.02.2013 von 19.30—21.00 Uhr**

**Mittwoch, 06.03.2013 von 19.30—21.00 Uhr**

**Mittwoch, 20.03.2013 von 19.30—21.00 Uhr**

**Ort: Familienzentrum**

Bitte bequeme, sportliche Kleidung mitbringen/anziehen.

Der Elternkurs ist kostenlos, bitte um Anmeldung (Tel. 02428/2432) bis **18.02.2013**.

**HEIZUNG · SANITÄR** GmbH  
**MATHEISEN**

- Meisterbetrieb aus Tradition seit über 50 Jahren
- Öl- und Gasheizungsanlagen inkl. Wartungen
- Solar- u. Brennwerttechnik
- Badneugestaltung und -sanierung
- Kundendienst für **VIESSMANN** Heiztechnik
-  Heiztechnik
- Planung, Beratung, Ausführung

**Zum Heistert 20 · 52382 Niederzier**  
**Telefon: 0 24 28 / 59 66 · Fax: 0 24 28 / 90 37 26**

## GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt, Kies, Recycling-Material im Container

Eisen- und Metallgroßhandel (Annahme von Altmetall/Schrott)



**Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb**

52382 Niederzier-Berg

Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

## Kunst und Musik bei der „Offenen Bühne Merzenich“

### Schulangebot eröffnet Raum für künstlerische Kreativität

Die „Offene Bühne“ bietet SchülerInnen der Abteilung I im Schulgebäude Merzenich die Möglichkeit, sich einem größeren Publikum zu zeigen. Nun trafen sich wieder viele interessierte Schülerinnen und Schüler, Lehrerinnen und Lehrer im Darstellen und Gestalten-Raum. Am Tag der offenen Tür erhielten einige Schüleraufführungen derart großen Applaus, dass sie jetzt noch einmal zur Aufführung kamen. Das galt auch für das Schattentheater unter der Leitung von Lehrerin Irmgard Fiergolla, das einen Bogen vom ‚Urknall‘ bis heute spannte. Dabei wurde von der 19-köpfigen Schülergruppe gekonnt der Verlauf der Evolution dargestellt. Am Ende stimmte die Gruppe nicht ohne Selbstironie ‚Happy Birthday‘ an, weil doch unsere Gesamtschule in diesem Schuljahr ihren 20. Geburtstag feiert und die Menschheitsgeschichte anscheinend hier ihren ‚Höhepunkt‘ erreicht hat. Auch das Gitarrenprojekt von Lehrer Phillip Lobe war mit zwei Stücken aus seinem dreitägigen Workshop ein wahrer Ohrenschauspiel. Der Oldie ‚Lady in Black‘ und der aktuelle Hit ‚I follow Rivers‘ kamen zur Aufführung. Das Publikum spendete ordentlich Applaus. Einen schönen Abschluss bildete der Chor, auch unter Leitung von Irmgard Fiergolla, der u. a. das Lied ‚Looking in your eyes again‘ zum Besten gab. Mit der Ankündigung weiterer Termine für die „Offene Bühne Merzenich“ in 2013 entließ Initiator, Lehrer Olav Calbow, die Zuschauer. Bald gibt es gewiss die nächsten Darbietungen – dann gewiss unter dem Motto „Karneval“.

## 20-Jahr-Feier der Gesamtschule Niederzier/Merzenich

### Humorvolle Rückblicke vom roten Sofa und Stolz auf eine gute Schule

„Wir haben die vollkommen richtige Entscheidung getroffen!“ Diese übereinstimmenden Worte von den Gemeindedirektoren a. D. Hermann Josef Werres und Günter Pick, die vor 20 Jahren politisch für den Start der Gesamtschule Niederzier/Merzenich verantwortlich waren, fanden in der Aula in Niederzier ausnahmslos Zustimmung. Denn hier fand am vergangenen Freitag die Jubiläumsfeier anlässlich des 20-jährigen Bestehens der Gesamtschule Niederzier/Merzenich statt. Zahlreiche Gäste von Seiten des Schulverbandes Niederzier/Merzenich, der Bezirksregierung Köln, der Kommunen Düren, Jülich und Titz, Schulleitungen der Grundschulen, Gesamtschulen und der Louis-Braille-Schule sowie der vielen Kooperationspartner waren der Einladung gefolgt. Auch MdB Dietmar Nietan und MdL Peter Münstermann nahmen an der Veranstaltung teil.

Die Koordinatorinnen, Andrea Beck, Marion Bothe und Stefanie Pätz hatten sich für dieses Feierlichkeiten wieder einmal etwas Besonderes ausgedacht: Anstatt des klassischen Rednerpults war ein rotes Sofa zentraler Schauplatz des Abends. Dort nahmen nacheinander wesentliche Wegbegleiter der Schule Platz: Die langjährigen Sekretärinnen Christa Viehöver und Isolde Klees, die verdienten Kollegen Gaby Leeser und Wolfgang Odendahl, der Pflegschaftsvorsitzende Kurt Haße und seine langjährige Vorgängerin Marion Wynands sowie die oben genannten politischen Entscheidungsträger aus dem Gründungsjahr. Und diese bestinformaten Kenner der Szene ließen mit ihren kenntnisreichen Antworten und netten Anekdoten beim Publikum keine Fragen offen - und das mit einer gehörigen Prise Humor. Die vier Moderatoren Stefan Möller, Marcel Lautwein, Markus Eckert und Gotthard Vaaßen unterstrichen dabei übrigens, dass das Kollegium der Schule problemlos Ersatz für schwächelnde Fernsehmoderatoren bieten könnte. Die positive Entwicklung der Schule, die fördernde Atmosphäre in der Schule und ihr guter Ruf in der Schullandschaft kam auf dem Sofa wiederholt zur Sprache, ebenso bei den beiden einzigen Reden des Abends: „Die Gesamtschule Niederzier/Merzenich ist als Abitur-

schule in der Region fest etabliert!“, unterstrich Bürgermeister Hermann Heuser.

Diverse musikalische Beiträge des Unterstufenchores unter Leitung von Irmgard Fiergolla und der Pianisten Stefan Götz und Helmut Kleinbauer rundeten die zweistündige Jubiläumsfeier ab. Hermann Heuser betonte, dass die „besondere Atmosphäre“, die er von dieser Schule kenne, auch „an diesem Abend zu spüren sei“ und lobte zurecht die souveräne Moderation der Schülersprecherinnen Verena Damm und Roxana Reissen. Diese beiden leiteten schließlich zum Buffet über, das von Schülerinnen und Schülern unter Leitung von Christiane Pessies angerichtet worden war.

Schulleiter Hermann Josef Gerhards blickte abschließend sehr zufrieden zurück und zitierte aus der Festschrift: „Die Gesamtschule Niederzier/Merzenich wird als Abiturschule ihre erarbeitete Reputation weiter festigen und ausbauen. Gegründet im letzten Jahrhundert, etabliert in diesem Jahrhundert, erfolgreich auch in weiteren 20 Jahren – dies ist in der heutigen Schullandschaft eine lange Zeit!“



Beim Abschluss des Festaktes versammelten sich alle ehemaligen und jetzigen Verantwortlichen



Auf das rote Sofa kamen Wegbereiter der Schule - hier die ehemaligen Lehrer Gaby Leeser und Wolfgang Odendahl, die von Marcel Lautwein (m.) interviewt wurden



Bürgermeister Hermann Heuser überreichte der Schulleitung als Andenken ein T-Shirt

## Junge Leserinnen mit hoher Motivation

### Sina Müller gewinnt den schulinternen Lesewettbewerb an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich

„Die Penderwicks zu Hause“ - dieses Buch über Liebe, Freundschaft und Abenteuer gehört zu Sina Müllers Lieblingsbüchern. Vor allem, seit die Sechstklässlerin der Gesamtschule Niederzier/Merzenich mit diesem Buch den schulinternen Vorlesewettbewerb gewonnen hat. Mit ihrem fehlerfreien und betonten Vortrag konnte die Schülerin der 6c die Jury, die aus den Lehrerinnen Jutta Mielke und Emira El-Ouni bestand, überzeugen.

Wie in jedem Jahr wurde auch in diesem Jahr wieder ein Vorlesewettbewerb unter den SchülerInnen der 6. Klassen durchgeführt.

12 SchülerInnen hatten sich in ihren Klassen besonders empfohlen und starteten bei der schulischen Endausscheidung. Freude am Lesen war dabei allen anzumerken. „Diese Beobachtung machen wir jedes Jahr“, resümiert Emira El-Ouni, die den Wettbewerb koordiniert. „Die SchülerInnen sind motiviert und mit großem Ernst bei der Sache!“ Auch die Zweifplatzierte Lea Burghard (6e) und Melissa Salmann (6c) als Dritte überzeugten in besonderem Maße. Bei der nächsten Runde auf Kreiszebene wird allerdings Sina Müller die Schule vertreten und dabei von Emira El Ouni begleitet. Als Preis erwartet sie eine Urkunde, ein Buch,

und wenn sie Glück hat eine Einladung zum Bezirksentscheid. „Das wird bestimmt ein toller Nachmittag!“, freuen sich Sina und ihre Lehrerin schon.



Die Siegerinnen des diesjährigen Lesewettbewerbs: Lea Burghard, Sina Müller und Melissa Salman



**BÄCKER  
NIEDERZIER**

**WETTER** W A R T<sup>®</sup>  
QUALITÄT

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6  
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45  
info@rolladen-becker.de

*Seit über 100 Jahren!*

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa. + So. freie Schau  
Große Ausstellung



- Gebäudeenergieberater (HWK)  
staatl. anerkannt
- Energiesparfenster  
nach EnEV
- Sicherheits-Haustüren
- Markisen
- Rollläden
- Terrassenüberdachungen
- Wintergärten

[www.rolladen-becker.de](http://www.rolladen-becker.de)



# dolfen & roese

heizung und bäder

Kompetent und leistungsstark

niederzier-oberstraße 4  
**02428-508752**  
[www.dolfen-roese.de](http://www.dolfen-roese.de)

so...



- Badplanung
- Installation
- Trockenbau im Bad
- Putzarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Änderung  
Elektroanschlüsse
- Beleuchtung
- Malerarbeiten

...oder doch lieber so



Komplettbäder alles aus einer Hand



# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden **St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier, St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach**

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:  
Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr  
Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 901792,  
Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr  
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi. 15.30-17.00 Uhr  
Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr  
Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

### Samstag, 09. Februar

Nz 17.00 Uhr Vorabendmesse  
Ham 18.00 Uhr Familienmesse, Kinder mit Kostüm sind gerne gesehen

### Sonntag, 10. Februar – 5. Sonntag im Jahreskreis (Karnevals-sonntag)

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe  
El 09.30 Uhr Rosenkranz  
10.00 Uhr Familienwortgottesfeier mit Kommunionausteilung,  
Kinder mit Kostüm sind gerne gesehen  
Oz 11.00 Uhr Hl. Messe

### Dienstag, 12. Februar

Ham 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS Pfarrbüro bleibt geschlossen

### Mittwoch, 13. Februar – Aschermittwoch

HS 08.00 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule mit Austeilung des Aschenkreuzes  
El 08.15 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule mit Austeilung des Aschenkreuzes  
Oz 09.00 Uhr Hl. Messe mit Austeilung des Aschenkreuzes  
Ham 10.30 Uhr im Kindergarten Wortgottesfeier mit Austeilung des Aschenkreuzes  
El+Oz Die Pfarrbüros bleiben geschlossen  
HS 17.30 Uhr Rosenkranz  
18.00 Uhr Hl. Messe mit Austeilung des Aschenkreuzes

### Donnerstag, 14. Februar – Hl. Cyrill und Hl. Methodius

Nz 15.00 Uhr Seniorenmesse, anschl. Kaffeetrinken im Bürgerhaus  
El 17.30 Uhr Rosenkranz 18.00 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 15. Februar

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe mit Austeilung des Aschenkreuzes

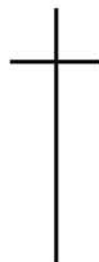
### Samstag, 16. Februar

Nz 17.00 Uhr Vorabendmesse  
Ham 18.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

### Sonntag, 17. Februar – 1. Fastensonntag

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe  
El 09.30 Uhr Rosenkranz 10.00 Uhr Hl. Messe  
Oz 11.00 Uhr Hl. Messe

## BEERDIGUNGSINSTITUT FRANKEN



Erd-, Feuer- und Seebestattungen

Überführungen

Übernahme aller Formalitäten

Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

**Rudolf-Diesel-Straße 6 • 52428 Jülich**

Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32

privat 0 24 61 / 5 21 79 • mobil 01 76 / 52 31 06 69

### Montag, 18. Februar

Sh 17.00 Uhr Kreuzwegandacht

### Dienstag, 19. Februar

Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse  
Nz 18.00 Uhr Kreuzwegandacht

### Mittwoch, 20. Februar

Ham 06.00 Uhr Frühschicht (Meditation) in der Kirche, anschl. Frühstück im Pfarrheim  
Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS 17.30 Uhr Rosenkranz 18.00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 21. Februar

Nz 09.00 Uhr Hl. Messe  
El 17.30 Uhr Rosenkranz 18.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst  
Oz 18.00 Uhr Kreuzwegandacht

### Freitag, 22. Februar

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
El 18.00 Uhr Kreuzwegandacht  
Ham 18.00 Uhr Kreuzwegandacht

### Samstag, 23. Februar

Ham Kinderbibeltag im Pfarrheim  
Nz 17.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung  
Ham 18.00 Uhr Familienmesse als Abschluss des Kinderbibeltages, musikalische Gestaltung durch den Kinderchor

### Sonntag, 24. Februar – 2. Fastensonntag (Hl. Matthias)

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe  
El 09.30 Uhr Rosenkranz 10.00 Uhr Hl. Messe  
Oz 11.00 Uhr Hl. Messe, musikal. Gestaltung Kirchenghore Nz+Oz  
HS 16.00 Uhr Hl. Messe der italienischen Mission Aachen

El = Ellen, Ham = Hambach,

HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,

Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen

## „Segen bringen, Segen sein“ – Sternsinger brachten den Segen

Unter dem Motto „Segen bringen, Segen sein“ waren die Sternsinger in unseren Gemeinden unterwegs. Mit dem Segensspruch „C+M+B“, was so viel heißt wie „Christus mansionem benedicat“ – „Christus segne dieses Haus“ – zogen über 150 Mädchen und Jungen als kleine Könige verkleidet von Haus zu Haus, um für Not leidende Kinder in vielen Teilen unserer Erde zu sammeln. Im Mittelpunkt der diesjährigen Aktion stand Tansania, wo es vor allem um die Verbesserung der Gesundheitsversorgung von Kindern geht.

Insgesamt sammelten die Sternsinger der Gemeinden St. Antonius, Hambach, St. Martin, Oberzier, St. Thomas von Canterbury, Ellen, St. Josef, Huchem-Stammeln und St. Cäcilia, Niederzier ca. **13.711,38 €**, ein Betrag, mit dem viel Gutes bewirkt werden kann. Ein herzliches Dankeschön an alle Kinder, die für arme Kinder unterwegs waren.

Danken möchten wir auch allen Begleiter/innen sowie den vielen Ehrenamtlichen, die im Hintergrund mitgeholfen haben, dass die Aktion wieder ein Erfolg wurde. Nicht zuletzt danken wir auch allen Spendern für die großzügige Unterstützung und für den freundlichen Empfang der

## Bestattungen

### Conrads-Schmitz

Grüner Weg 27  
52382 Oberzier

Tel.: 02428 / 901255  
Fax: 02428 / 902212  
conradsschmitz@gmx.de  
www.conrads-schmitz.de



## Beratung - Betreuung - Vorsorge

Wir sind Partner der:



Deutschen Bestattungsvorsorge  
Treuhand Aktiengesellschaft

Sternsinger. Wir hoffen auch im kommenden Jahr wieder auf eine gute Unterstützung, wenn es wieder heißt: „**Die Sternsinger kommen!**“  
gez. die Verantwortlichen der Sternsingeraktion in unseren Gemeinden

### „Frühschicht“ in der Fastenzeit

Die Pfarrgemeinderäte der 5 Niederzierer Pfarreien laden herzlich zur „Frühschicht“ in der Fastenzeit ein. Wir treffen uns jeweils mittwochs um 06.00 Uhr morgens in einer anderen Kirche (siehe Gottesdienstordnung), beginnend am 20.02. in St. Antonius Hambach. Bei einer Meditation und Liedern stimmen wir uns auf den Tag ein. Anschließend ist immer ein Frühstück im jeweiligen Pfarrheim oder im Pfarrhaus. Herzliche Einladung an ALLE.

### Katholische Frauengemeinschaft

#### Huchem-Stammeln/Selhausen – Einladung

Am Donnerstag, 07. März 2013 fahren wir zu unserem Besinnungstag nach **Maria Rast**, Abfahrt 8.15 Uhr ab Grundschule - Viehöver - Feuerwehrhaus. Gegen 18.00 Uhr sind wir wieder zu Hause. Die Kosten für Begrüßungskaffee, Mittagessen und Nachmittagskaffee betragen 17,50 €. Die Tagungsgebühr und die Fahrtkosten werden aus unserer Kasse bezahlt.

**Gäste sind willkommen.**

Anmeldung bis spätestens Donnerstag, 28. Februar 2013 bei Jetty Kaiser, Tel. 2836,

### Kapellengemeinde St. Josef Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg  
Tel. 02461/55971

Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen  
Tel. 02428/3495

#### Gottesdienstordnung

**Samstag, 09.02.2013, Vorabend zum 5. Sonntag im Jahreskreis**  
17.30 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 13.02.2013, Aschermittwoch**  
17.30 Uhr hl. Messe mit **Austeilung des Aschenkreuzes**

**Samstag, 16.02.2013, Vorabend zum 1. Fastensonntag**  
19.00 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 20.02.2013**  
19.00 Uhr Andacht in der Fastenzeit

**Samstag, 23.02.2013, Vorabend zum 2. Fastensonntag**  
17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde

### Evangelische Gemeinde zu Düren

Bezirk Niederzier/Merzenich

#### Gottesdienste

**Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden in Merzenich.**  
Sonntag, den 17. Februar, um 10 Uhr im Gemeindehaus Merzenich.  
Sie und ihr seid alle herzlich eingeladen.  
Pfarrerin Karin Heucher

**Ökumenischer Gottesdienst**  
Donnerstag, den 21. Februar, um 18 Uhr in der katholischen Kirche Ellen.  
Sie und ihr seid alle herzlich eingeladen.  
Pfarrerin Karin Heucher und Pfarrer Galbierz

**Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden.**  
Sonntag, den 24. Februar, um 10 Uhr im Bürgerhaus Niederzier.  
Sie und ihr seid alle herzlich eingeladen.  
Pfarrerin Karin Heucher



**PORSCHEN & BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
Druckerei & Agentur & Verlag

*Ideen, die beeindrucken!*

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12 • Fax (0 24 21) 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de • www.porschen-bergsch.de



### Wir sagen Dankeschön

allen Verwandten, Freunden und Bekannten  
für die vielen Glückwünsche, Blumen  
und Geschenke anlässlich unserer

### Diamanthochzeit

Ein Dankeschön an den Schützenverein St. Josef  
sowie unseren Schießfreunden.

Wir danken auch unserem Bürgermeister Hermann  
Heuser und der Ortsvorsteherin Margot Hahn,  
die die Glückwünsche der Gemeinde überbrachten.

### Käthe und Cornelius Strauch

Huchem-Stammeln, im Februar 2013

## Erholung vom Alltag

Kosmetik • Massage • Fußpflege (auch mobil)



**Sigrid Lomparski**

Im Frisurenstudio Dimmel  
Neusser Straße 9  
DN-Arnoldsweller

Tel. 02421-780406

Mobil 0151-14458559

## DIENSTLEISTUNGEN RUND UMS HAUS

- **Bodenverlegung**  
Fliesen, Laminat
- **Trockenbau**
- **Anstreicher-Arbeiten**
- **Küchen**  
Demontage u. Montage
- **Möbelmontage**  
aller Art
- **Hausmeisterservice**

**DETLEF PAUL**

Selhausener Straße 14 A • 52382 Niederzier  
Telefon 0173-5234768

# Vereinsmitteilungen

## Wohnanlage Sophienhof

Zu allen Veranstaltungen herzlich willkommen.

### Dienstag, 12. Februar, 17.30 Uhr Kulinarischer Abend

Besonders beliebt ist unser kulinarischer Abend, wenn es Hähnchen gibt. Eine Portion mit Beilage, z. B. Pommes Frites, bieten wir zum Preis von 4 Euro an. Bitte reservieren Sie unter Tel. 02428 9570 121.

### Sonntag, 17. Februar, 11.00 Uhr Brunch

„Schlachtfest im Sophienhof“ – In Sophienhof-Restaurant werden beim Februar-Brunch nach dem Frühstücksbuffet mal wieder richtige Schlemmereien angeboten: nach einer herzhaften Wurstsuppe können Sie sich mit deftigen Schweinshaxen oder einer Schlachterplatte mit Speckbohnen oder Bayrisch Kraut stärken. Und zum Abschluss runden ein Mandarinen-Käse-Dessert und süße Vanillecreme mit Kirschen das Mahl ab. Erwachsene zahlen 13 Euro, Kinder bis 12 Jahre 6 Euro. Kaffee und Tee sind in diesen Preisen enthalten. Bitte reservieren Sie unter Tel. 02428 9570 121.

### Montag, 18. und 25. Februar, 17.00 Uhr Kreuzwegandachten

Nach Karneval finden immer montags in der Kapelle des Sophienhofes die vorösterlichen Kreuzwegandachten statt.

### Dienstag, 19. Februar, 18.00 Uhr Reisebericht „Kreuzfahrt“

Wenn einer eine Reise tut, dann hat er was zu erzählen! Auch in diesem Jahr führen einige Mitarbeiter des Sophienhofes die Reihe der Urlaubsberichte ferner und naher Länder fort. Diesmal erzählt Frau Dunajski von einer Mittelmeerkreuzfahrt. Selbstverständlich hat sie auch Fotos im Gepäck. Freuen Sie sich auf einen kurzweiligen Abend. Der Eintritt ist selbstverständlich frei.

### Sonntag, 24. Februar, 15.30 Uhr Bingo

Einmal im Monat bieten wir unseren Spielepaß Bingo im großen Saal für alle Interessierten an und laden Gäste herzlich dazu ein.

### Dienstag, 26. Februar, 15.30 Uhr „Live Music Now“

Die Yehudi Menuhin-Stiftung gibt jungen Künstlern bzw. Studenten die Möglichkeit, ihr Können auf der Bühne darzubieten. Dabei erfreuen sich die Zuhörer immer wieder an den für den Sophienhof zusammengestellten Programmen. Die Künstler umrahmen die musikalischen Darbietungen stets mit Wissenswertem rund um die Komponisten und Musikrichtungen. Das Programm werden Sie rechtzeitig in unserem Aushang finden. Wir laden herzlich Gäste dazu ein. Der Eintritt ist frei.

## Mit den Bundessiegern in Jahr 2013

2012 wurde die St. Josef Bruder und Schützengesellschaft Huchem-Stammeln auf Bundesebene durch mehrere starke Schützen im Schießsport vertreten.

Bundessieger 2012: Karl-Heinz Moritz, Hermann-Josef Riesen und Horst Bär.

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Platz Altersklasse Mannschaft aufgelegt | 896 Ringe |
| 2. Platz KK aufgelegt                      | 865 Ringe |
| 3. Platz Zimmerstutzen aufgelegt           | 812 Ringe |



Aber auch in den Einzeldisziplinen wurde beachtlich geschossen! Kevin Bär gelang es direkt in 2 Bereichen Bundessieger 2012 zu werden: Jugend Luftgewehr stehend 295 Ringe und KK 3 Stellung 286 Ringe.

Horst Bär erzielte den 3. Platz KK Altersklasse aufgelegt mit 292 Ringen und Michaela Bär erzielte den 4. Platz KK aufgelegt 289 Ringen.

Auch in diesem Jahr fanden vom 27.12.2012- 05.01.2013 wieder das Neujahrsschießen und das darin integrierte Ortsvereinpokalschießen statt. Folgende Ergebnisse konnten dort erzielt werden:

### Neujahrsschießen 2012/2013:

Einzeldisziplinen 1. Platz			
Schüler	50 Ringe	Ostlender, Gero	St. Peter + Paul AC-Sief
Jugend	34 Ringe	Krieger Christian	St. Martinus und Donatus Schlich D'horn
Schützen	49 Ringe	Knapp, Horst	St. Quirinus Merken
Damen	50 Ringe	Feucht Regina	Sportschützen Langerwehe
Altersklasse	50 Ringe	Lützel, Jürgen	St. Sebastianus Pier
Sonderklasse	50 Ringe	Correntz, Markus	St. Sebastianus Aldenhoven
Luftpistole	58 Ringe	Ohler Siggj	Sportschützen Pier2000
Kombi LP+LG	104 Ringe	Jaeger, Johannes	Sportschützen Pier2000
Teilerschießen	11er Teiler	Hensen Christine	SSV Tüschbroich
Glückschießen	250 Punkte	Heidi Rosellen	St. Sebastianus Pier

Mannschaften 1. Platz		
Schüler	St. Quirinus Merken	287 Ringe
Jugend	St. Joachim Düren Nord	221 Ringe
Schützen	Sportschützen Pier 2000	420 Ringe
Damen	Kameradschaftlicher Verein Birkesdorf	297 Ringe
Altersklasse	St. Apollonia Eilendorf	297 Ringe
Sonderklasse	St. Sebastianus Aldenhoven	296 Ringe
Luftpistole	St. Sebastianus Pier	412 Ringe
Kombi LP+LG	St. Sebastianus Pier	559 Ringe

In diesem Jahr ging der Wanderpokal für den Verein mit den meisten Teilnehmern an St. Quirinus Merken.

Mit 50 erzielten Ringen erhielt Franz-Josef Abels den Jakob Wolff Gedächtnispokal.



### Ergebnisse des Ortsvereinpokalschießens:

Einzel Herren			
1. Platz	Sebastian Romann	MG Fidele Jungs	93 Ringe
2. Platz	Uwe Ganter	Ortsverein Selhausen	87 Ringe
3. Platz	Paetsch Oliver	MG Fidele Jungs	87 Ringe

Einzel Damen			
1. Platz	Ilona Schulze- Poll	1. Karate Dojo	94 Ringe
2. Platz	Steffi Binder	KG Stammelte Böömche	89 Ringe
3. Platz	Sonja Abels	1. Karate Dojo	86 Ringe

Aktive			
1. Platz	Franz-Josef Abels	1. Karate Dojo	99 Ringe
2. Platz	Alexandra Schütte	Förderverein Feuerwehr	94 Ringe
3. Platz	Martina Wirtz-Schütte	Kirchenchor	92 Ringe

Mannschaft gemischt		
1. Platz	MG Fidele Jungs	266 Ringe
2. Platz	1. Karate Dojo	259 Ringe
3. Platz	Förderverein Feuerwehr	255 Ringe

## Geschichts- und Heimatverein Niederzier 1985 e.V.



Einladung zur 28. Jahreshauptversammlung  
am Dienstag, dem 19.02.2013, um 19.00 Uhr im Vortragsraum der Rentei (Parterre).

### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Gedenken
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung

3. Vorlage des Protokolls der Jahreshauptversammlung 2012
  4. Rechenschaftsbericht 2012
    - a) des Vorstandes
    - b) Rückblick auf Fahrten und Veranstaltungen des Jahres 2012
  5. Kassenbericht
  6. Bericht der Kassenprüfer
  7. Aussprache zu den TOP 3 - 6
  8. Entlastung des Vorstandes
  10. Wahl der Kassenprüfer
  11. Geplante Veranstaltungen 2013
  12. Verschiedenes
- Der Vorstand

## Frühjahrskonzert in Niederzier

### Musikgruppe '79 und Bläservielharmonie Hambach

Die "Musikgruppe 79" aus Huchem-Stammeln und die „Bläservielharmonie Hambach“ geben am 16. März in der Aula der Gesamtschule Niederzier/Merzenich in Niederzier gemeinsam ein Konzert. Es beginnt um 19:30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Die beiden Dirigentinnen Anja Leu von der Musikgruppe '79 und Anna Christina Kleinlosen von der Bläservielharmonie Hambach haben sich schnell auf ein gemeinsames Programm geeinigt. Und so wird nicht nur jedes Orchester in der ersten Konzerthälfte spielen, sondern beide Dirigentinnen werden in der zweiten Konzerthälfte ein großes gemeinsames Orchester leiten.

Beide Orchester sind musikalisch sowohl auf dem Wasser wie auf dem Land unterwegs: Filmmusik aus "Fluch der Karibik" und "Braveheart", phantasievolle Beschreibungen der schottischen Highlands mit Hügeln, Wiesen und den berühmten Binnenseen, den Lochs, der nordamerikanischen Prärie und Londoner Parks bilden den Kern eines abwechslungsreichen und schwungvollen Programms.

## SV SW Huchem-Stammeln

### lädt die Jugend zum Hallenfußball

Am Samstag, den 16.02. und Sonntag, den 17.02.2013 veranstaltet die Fußballjugendabteilung des SV SW Huchem-Stammeln den 8. Sport-Fergen-Hallencup für Jugendfußballmannschaften.

Die D-Junioren starten am Samstag, den 16.02.2013 ab 8:30 Uhr, gefolgt von den C-Juniorinnen ab 12:00 Uhr. Die C-Junioren dürfen dann ab 16:00 Uhr um den Turniersieg kämpfen.

Am Sonntag, den 17.02.2013 beginnen die F-Junioren um 08:30 Uhr den Fußballsonntag, hierauf folgen die Bambinis ab 12:00 Uhr und die E-Junioren ab 16:00 Uhr.

Alle Spiele finden in der Halle des Schulzentrums Niederzier statt. Selbstverständlich ist an allen Tagen bestens für das leibliche Wohl gesorgt.

Die Fußballjugendabteilung des SV SW Huchem-Stammeln freut sich wieder auf spannende Spiele und würde sich über einen Besuch des Turniers sehr freuen.



# KOHL

*Die Textilreinigung in Ihrer Nähe!*

- Lederreinigung & Färbung
- Teppich- & Polsterreinigung
- Leder- & Textiländerung
- Kunststopfen

Teppichreinigung pro m<sup>2</sup> ab 13,- €  
 Polstermöbelreinigung 6-sitzig ab 250,- €

Siegfried Kohl

Grabenstr. 61 · 52382 Niederzier/H.-Stammeln  
 Telefon: 02428/4074 · [www.reinigung-kohl.de](http://www.reinigung-kohl.de)

## Zierter Getränke

Wir sind für Sie da:  
 Mo-Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr  
 und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr  
 Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr

★ Star

Angebote ab: 11.02.2013

<div style="background-color: white; padding: 5px; border-radius: 5px;"> <h3 style="margin: 0;">GEROLSTEINER</h3> <p style="font-size: 0.8em;">Spreudel / Medium</p> <p style="font-size: 0.7em;">12 x 1l Pfd. 3,30 € (0,50 €/l)</p> <h2 style="margin: 0; font-size: 1.5em;">5,99</h2> </div>	<div style="background-color: white; padding: 5px; border-radius: 5px;"> <h3 style="margin: 0;">VELTINS</h3> <p style="font-size: 0.8em;">V + versch. Sorten</p> <p style="font-size: 0.7em;">6 x 0,33l Pfd. 0,48 € (1,66 €/l)</p> <h2 style="margin: 0; font-size: 1.5em;">3,29</h2> </div>
<div style="background-color: white; padding: 5px; border-radius: 5px;">  <p style="font-size: 0.8em;">versch. Sorten</p> <p style="font-size: 0.7em;">20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,45 €/l)</p> <h2 style="margin: 0; font-size: 1.5em;">14,49</h2> </div>	<div style="background-color: white; padding: 5px; border-radius: 5px;"> <h3 style="margin: 0;">Rheinfels</h3> <p style="font-size: 0.8em;">Mineralwasser versch. Sorten</p> <p style="font-size: 0.7em;">12 x 0,75l Pfd. 3,30 € (0,44 €/l)</p> <h2 style="margin: 0; font-size: 1.5em;">3,99</h2> </div>
<div style="background-color: white; padding: 5px; border-radius: 5px;">  <p style="font-size: 0.8em;">20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,05 €/l)</p> <h2 style="margin: 0; font-size: 1.5em;">10,49</h2> </div>	<div style="background-color: white; padding: 5px; border-radius: 5px;">  <p style="font-size: 0.8em;">Pils</p> <p style="font-size: 0.7em;">20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,20 €/l)</p> <h2 style="margin: 0; font-size: 1.5em;">11,99</h2> </div>

Eller GbR · Mühlenstraße 24 · Niederzier  
 Heimlieferungsdienst: Telefon (02428) 90 23 32

## TV-Huchem-Stammeln

### Hallo Kids

Der TV-Huchem-Stammeln möchte eine neue Abteilung speziell für junge Leute gründen.

Die Sportart nennt sich LE PARKOUR und bezeichnet die Kunst der Fortbewegung. Dabei gilt es mithilfe von akrobatischen Bewegungen verschiedenste Hindernisse effizient und sicher zu überwinden.

Um diese Sportart zu erlernen steht euch ein erfahrener Parkoursportler zu Seite.

Möchtet Ihr bei dieser Powersportart mitmachen, dann meldet Euch bei Klaus Lübben 02428 4441



## Handballabteilung

### Spielbericht – Handball männl. C-Jugend

Am 26.1. ging die Reise zum Meisterschaftsspiel nach Jülich. Nach der Hinspielniederlage von 18:22 galt es im Rückspiel einiges gut zu machen. Gut eingestellt auf dem Gegner ging man gleich zur Sache. Nach 10 min. war jedem klar, es wird nur einen Sieger geben und der konnte nur TV Huchem Stammeln heißen. Mit einem Halbzeitergebnis von 1:18 für unserer Jungen ging es in die Pause. Nach der Pause das gleich Bild, Huchem Stammeln warf ein Tor nach dem anderen und baute seinen Vorsprung weiter aus. Am Ende hatte man das Spiel mit

3:40 Tore gewonnen. Für unserer neuen C-Jugend war es das beste Ergebnis der laufenden Saison. Wenn die Jungen so weiter machen, werden wir in der neuen Saison 2013/2014 noch viel Spaß haben.

### Handballspieler gesucht:

Trainingszeiten:

- D-Jugend Spieler/in Jahrgang 2003-2001, Training Freitag von 16.00 bis 17.30 Uhr Halle Gesamtschule Oberzier,
- C-Jugend Spieler Jahrgang 2000-1999, Training Mittwoch von 18.30 bis 20.00 Uhr und Freitag von 16.00 bis 17.30 Uhr Halle Gesamtschule Oberzier,
- B-Jugend Spieler Jahrgang 1998-1997, Training Mittwoch von 18.30 bis 20.00 Uhr und Freitag von 17.30 bis 19.00 Uhr Halle Gesamtschule Oberzier,
- A-Jugend Spieler Jahrgang 1996-1995, Training Mittwoch von 20.00 bis 21.30 Uhr und Freitag von 17,30 bis 19.00 Uhr Halle Gesamtschule Oberzier.

Wer Lust auf Handball hat schaut einfach mal beim Training vorbei oder meldet sich bei Volkhard Decker, Tel. 0160/94677551.

**Der neue Ford Kuga**  
Bereits jetzt bei uns live erleben!

Ab 20.990,- € +  
Bereitstellung 890,- €  
**= 21.880,- €**

**Kuga Trend 2x4 1.6l EcoBoost 110KW/150PS**  
Audiosystem CD • Klimaanlage • Berganfahrassistent

Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts 8,3 außerorts 5,6, kombiniert 6,6, CO2-Emission kombiniert 154g/km

**La Linea** La Linea Franca Kfz-Handels GmbH  
www.lalineade.de

Paradiesbenden 4 · 52349 Düren · Tel.: 0 24 21/48 84-0

## St. Nikolaus Schützenbruderschaft Niederzier 1621 e. V.

Mitglied des Bundes der Historischen Deutschen Schützenbruderschaften e. V. Köln

### Jahreshauptversammlung vom 20.01.2013

Die diesjährige Jahreshauptversammlung der St. Nikolaus Schützenbruderschaft fand unter reger Teilnahme der Mitglieder statt. Im Anschluss an die Begrüßung durch den ersten Brudermeister Mario Herzogenrath und des Gedenken an die Verstorbenen wurden die Tagesordnungspunkte zügig abgearbeitet. Nach dem Bericht der Kassenprüfer, R. Kunze und F. J. Herzogenrath wurde dem geschäftsführenden Vorstand durch die Mitgliederversammlung (einstimmig) Entlastung erteilt. Danach fand laut Satzung die Neuwahl des gesamten Vorstandes sowie des erweiterten Vorstandes statt. Da der alte Vorstand sich nicht mehr zur Wiederwahl stellte, wurde ein Neuer Vorstand vorgeschlagen und gewählt. Er setzt sich wie folgt zusammen:

Aktiver Vorstand

1. Brudermeister Willi Schmitz

Nach dieser Wahl übernahm der "Neue Brudermeister" die restlichen Wahlen. Bevor er dieses durchführte, bedankte er sich bei dem alten Vorstand für die geleistete Arbeit in den letzten drei Jahren.

2. Brudermeister Gunter Fischer

Geschäftsführerin Martina Ritz

1. Kassierer (kommisarisch) Willi Hambloch

2. Kassierer Danny Fischer



Erweiterter Vorstand:

Schießmeister

Georg Tönnies

Inaktivensprecher u. Protokollführer

Franz-Heinz Eßer

Pressewart

Georg Servo

Kassenprüfer

Theo Jansen und Georg Servo

Viel Glück und Erfolg für den gesamten Vorstand.

Gleichzeitig verabschiedete der Vorstand den langjährigen Wirtschaftler des Schützenheims, Josef Viehöver, der diese Aufgabe 17 Jahre in hervorragender Weise ausübte.



Mit einem großen Dankeschön wurde er in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet!

Weiterhin Gesundheit und Treue zur Bruderschaft.

Nach etwas mehr als zwei Stunden wurde die sehr konstruktive Jahreshauptversammlung mit guter Zuversicht beendet. (Gez. Pressewart)

**TRANSMAX**  
CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxrath

- Container von 5-15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer

... wir fahren auch samstags

**52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39-41**  
Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280  
www.container-transmax.de

**TV-SAT-Kabel-Reparaturdienst** schnell - preiswert - kompetent



**Aktions-Angebote**

- Keine Anfahrtkosten!
- Kostenvoranschlag gratis!
- Leihgerät kostenfrei!

Wir reparieren alle Marken!  
...egal wo gekauft!

[Angebote gültig für Kreis (DR) Düren. Ansonsten erfragen Sie bitte den Aufpreis.]

Satelliten-Einmessungspauschale **15,-**  
Kabelprogramm-Einstellungspauschale **15,-**  
TV-Reparaturen ab **20,-**

**müller tv**  
**Meisterwerkstatt**  
Hohenzollernstr. 1 A 02421  
52351 Düren 49 59 06  
**GRUNDIG**  
**Fachhändler**

**SV Viktoria Ellen 1925**

**Bericht zur Mitgliederversammlung am 25. Januar 2013**

Zur diesjährigen Mitgliederversammlung begrüßte der Vorsitzender Wilfried Sures zunächst alle anwesenden Vereinsmitglieder im Ellener Sportheim. Nach dem Gedenken an die verstorbenen Mitglieder übernahm Wilfried Sures die Ehrung langjähriger Vereinsmitglieder: Peter Kieven 10 Jahre, Helmut Krebs 15 Jahre, Gisela Stass 15 Jahre, Thomas Sures 25 Jahre, Alfred Schumacher 50 Jahre.



Peter Kieven: der wohl bekannteste Schiedsrichter des Fußballkreises Düren



Alfred Schumacher: seit 50 Jahren Vereinsmitglied

Die stellv. Vorsitzende Gisela Stass ließ in ihrem Geschäftsbericht die Aktivitäten des Vereins, des Vorstands und der Abteilungen im Jahr 2012 Revue passieren und verwies insbesondere auf die weiterhin angespannte finanzielle Situation des Vereins. Höhepunkt des Vereinsjahres war sicherlich die Durchführung der Gemeindefestwoche im Sommer. Damenturnier und Elfmeterschießen lockten neben den eigentlichen Spielen um den Gemeindepokal einiges Publikum auf den Sportplatz, so dass an den insgesamt 6 Veranstaltungstagen ein attraktives Programm geboten wurde. Allen Helfern sei noch einmal Dank gesagt.

Mittlerweile haben sich über 250 Mitglieder dem SVE angeschlossen. Starken Zuwachs hat die Jugendabteilung bei den Mädchen. Wilfried Sures berichtete über die Situation der Seniorenmannschaften, wobei die I. Mannschaft leider am Saisonende 2011/2012 durch widrige Umstände als bester Zweiter nicht aufsteigen konnte. Ein ebenfalls positives Fazit zog Gisela Stass als Verantwortliche der Damenmannschaft. In der Kreisliga Düren liegt das Team in der Tabelle als Zweiter gut platziert.

Jugendleiter Lars Merlau berichtete umfassend über die Arbeit in seiner Abteilung, in der mittlerweile fast 100 Kinder und Jugendliche aktiv sind. Besonders erwähnte er die erfolgreiche Durchführung der Turniere im Winter und im Sommer dank der Mithilfe vieler Abteilungsmitglieder und Eltern.

Nach Verlesung des Kassenberichtes 2012 und des Haushaltsvoranschlages 2013 durch Kassiererin Ursula Sures beantragte Georg Baumann, der zusammen mit Arnold Zumkier als Kassenprüfer eine ordnungsgemäße Kassenführung feststellte, die Entlastung des Kassierers und des Vorstands, die einstimmig erteilt wurde.

Bei den anschließenden Neuwahlen wurde Wilfried Sures einstimmig zum Vorsitzenden wiedergewählt. Wahlergebnis aller Vorstandsmitglieder:

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 1. Vorsitzender | Wilfried Sures                         |
| 2. Vorsitzender | Uwe Stass                              |
| Geschäftsführer | Gisela Stass                           |
| Stellvertreter  | Helmut Krebs                           |
| Kassiererin     | Ursula Sures                           |
| Stellvertreter  | Thomas Sures                           |
| Beisitzer       | Hartmut Münchhalphen, Paul Kelzenberg, |
| Kassenprüfer    | Georg Baumann, Arnold Zumkier,         |

In der allgemeinen Aussprache wies Vorsitzender Wilfried Sures auf die Teilnahme am Rosenmontagszug am 11. Februar und auf die Termine im Sommer hin, Jugendturnier vom 21.-23. Juni und unsere Sportwoche vom 23. August bis 1. September 2013

Vorsitzender Wilfried Sures konnte die harmonisch verlaufene Versammlung nach 70 Minuten schließen.

**HEINRICHS**

**FAHRZEUGLACKIERUNG MEISTERBETRIEB**

- Reparatur von Unfallschäden
- Abrechnung von Kasko- und Haftpflichtschäden
- Austausch von Windschutzscheiben
- kostengünstige Dellenentfernung ohne Lackieren

**Ihr Spezialist für Karosserie und Lack!**

Römerstraße 24 · 52382 Niederzier-Selhausen · Tel.: 0 24 28 / 66 39  
(direkt neben der Aral-Tankstelle)

**Ihr kompetenter Partner für EDV & Netzwerklösungen**

- Client/Server-Systeme
- Internet/Intranet
- WLAN-Systeme
- Hardware-/Softwarevertrieb
- Lokale Netzwerke
- Messaging- & Fax-Lösungen
- Telekommunikation
- Kundenspez. Einrichtungen
- Gebäudeverkabelung
- Wartung-/Reparatur vor Ort

Es gibt viele Netzwerk-Systeme ...  
wir kennen nur eins: Für jeden Kunden das Passende.

**Dipl. Ing. Thadeus Garbowski**  
Selhausener Straße 16c · 52382 Niederzier  
T 0 24 28 / 9 04 96 16 · F 0 24 28 / 90 36 17  
M 01 63 / 2 89 92 57  
www.g-it-konzepte.de  
service@g-it-konzepte.de

**Thadeus**  
PC Netzwerk Technology

Ihr kompetenter Partner in der modernen Haustechnik

# Neulen GbR

Meisterbetrieb seit 1977

Sanitär- und Heizungstechnik  
Kunden- und Wartungsdienste  
Solaranlagen / Wärmepumpen  
Regenwassernutzung

Am Roßpfad 7  
52399 Merzenich-Girbelsrath  
Telefon (0 24 21) 97 15 60  
Telefax (0 24 21) 97 15 61

**Besuchen Sie unsere Verkaufs- und Geschäftsräume**

## BC Oberzier 1910 e. V. – Jugendabteilung

### Fuchs – Cup 2013

Am Wochenende 12.-13.01.2013 fand das Hallenturnier der Jugendabteilung statt. 45 Mannschaften in 5 Altersklassen hatten Ihre Teilnahme zugesagt und wir durften auch alle Mannschaften ausnahmslos in der Sporthalle der Gesamtschule Niederzier / Merzenich begrüßen. Hierfür auch nochmal unser besonderer Dank an alle Gastvereine.

Die zahlreichen Zuschauer sahen an beiden Tagen sehr guten Hallenfußball. Mannschaften aus der Nachbarschaft, aber auch aus der Region Köln, lieferten sich spannende und umkämpfte Spiele, die aber zu jedem Zeitpunkt des Turniers sehr fair abliefen.

Vielen Dank an dieser Stelle auch an die zahlreichen Helferinnen und Helfer. Ohne ihre Unterstützung wäre die Durchführung eines solche großen Turniers nicht möglich.

Auch nochmal unser Dank an die Sponsoren, die die Pokale gestellt haben.

Die Ergebnisse der einzelnen Altersklassen:

#### G-Jugend (Fürst Hörgeräte Jülich – Turnier)

1. FC Viktoria Birkesdorf
2. SV GW Welldorf-Güsten
3. VfI Sindorf
4. SV SW Huchem-Stammeln
5. SC Jülich 10/97
6. SG Aldenhoven / Pattern
7. SG Oberzier / Ellen 1
8. SG Oberzier / Ellen 2

#### F-Jugend (Gepok GmbH – Turnier)

1. SC Borussia Freialdenhoven
2. SG Röddingen/ Höllen/ Jackerath-Opherten
3. SG Aldenhoven/ Pattern
4. BC Oberzier 1
5. SC Jülich 10/97  
SV Frankonia Broich
7. SC Merzenich
8. FC Viktoria Birkesdorf
9. SV GW Welldorf-Güsten
10. BC Oberzier 2
11. SG Niederzier/ Hambach/ Selgersdorf

#### E-Jugend (Kfz-Akdeniz – Turnier)

1. FC Düren-Niedererau 1
2. SG Oberzier / Ellen
3. VfI Sindorf
4. SV Köln-Holweide
5. SV SW Huchem-Stammeln
6. FC Düren-Niedererau 2
7. SG Aldenhoven/ Pattern
8. SC Merzenich

#### D-Jugend (Metzgerei Viehöver – Turnier)

1. SC Borussia Lindental-Hohenlind
2. BC Oberzier 1
3. FC Düren-Niedererau
4. SG Aldenhoven/ Pattern
5. VfVuJ Winden 1
6. BC Oberzier 2
7. FC Viktoria Schlich
8. VfVuJ Winden 2
9. SC Merzenich
10. SG Nörvenich/ Hochkirchen/ Wissersheim

#### C-Jugend (Zierter Getränkemarkt – Turnier)

1. VfI Sindorf
2. SG Niederzier/ Hambach/ Selgersdorf 1
3. BC Oberzier
4. SG Schlich/ Jüngersdorf
5. SG Merken/ Huchem-Stammeln
6. SG Niederzier/ Hambach/ Selgersdorf 2
7. FC Golzheim
8. SC Jülich 10/97



## Hambacher Spielverein 1919 e. V.

### Einladung

Die Jahreshauptversammlung des Hambacher Spielverein 1919 e.V. findet statt am

**Freitag, den 15. Februar 2013, um 19.30 Uhr im Vereinslokal „Hambacher Hof“.**

Alle Mitglieder des Vereins werden hiermit satzungsgerecht eingeladen. Stimmberechtigt sind alle Mitglieder ab dem 16. Lebensjahr. Jede ordnungsgemäß einberufene Mitgliederversammlung ist unabhängig von der Anzahl der anwesenden Mitglieder beschlussfähig.

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



Malerwerkstätte  
Elmar A. Klein

Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche  
auch mit biologischen  
Farben*

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: mail@malermeister-klein.com

Die Entscheidungen der Mitgliederversammlung werden laut Vereinssatzung mit einfacher Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen beschlossen. Bei Stimmgleichheit gilt ein Antrag als abgelehnt. Stimmenthaltungen werden als ungültige Stimmen gewertet. Zur Änderung der Satzung ist eine Mehrheit von drei Vierteln der abgegebenen gültigen Stimmen erforderlich.

Jedes stimmberechtigte Mitglied kann bis spätestens zwei Wochen vor dem Tag der Mitgliederversammlung beim geschäftsführenden Vorstand schriftlich beantragen, dass weitere Angelegenheiten nachträglich auf die Tagesordnung gesetzt werden.

Der Vorstand hofft auf zahlreiches Erscheinen.

Mit freundlichen Grüßen  
Heinz Frohn, Geschäftsführer

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
3. Vereinhaltungen
4. Bericht des Geschäftsführers
5. Bericht aus der Jugendabteilung
6. Berichte der Seniorenabteilung
7. Bericht Alte Herren Abteilung
8. Bearbeitung vorliegender Anträge
9. Bericht des Kassierers
10. Bericht der Kassenprüfer
11. Entlastung des Vorstands
12. Info Unterhaltungs- u. Betriebskosten Sportanlagen
13. Mitglieder- Beitragsänderungen
14. Neuwahl von 2 Kassenprüfern
15. Terminplanungen 2013
16. Verschiedenes

## Theatergruppe 95 e.V. Niederzier

### Einladung

Sehr geehrtes Mitglied,

**Wir laden Sie hiermit herzlich zur Jahreshauptversammlung ein.**  
Termin: **Donnerstag 21. Februar 2013 um 19:30 Uhr im Bürgerhaus Niederzier.**

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Neuaufnahmen
3. Geschäftsbericht
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des Vorstandes
  1. und 2. Vorsitzende/er
  1. und 2. Kassierer/in
- Geschäftsführer/in
  1. Regisseur/in
  2. Regieassistent/in
- Leiter/in Bühnenbau /Leiter/in Organisation
- Pressewart/in, Beisitzer/in und Wahl eines Kassenprüfers/in
- Mitteilungen, Verschiedenes



**www.raumausstattung-wenzel.de**  
Polsterei • Gardinen • Sonnenschutz  
Insektenschutz • Gardinen-Waschservice

  
**02428 - 4264**

**Öffnungszeiten**  
 Montag - Freitag: 8:30 - 18:30 Uhr  
 Samstag: 9:00 - 13:00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Kölnstraße 61 - 52382 Niederzier**

Wir würden uns freuen, wenn möglichst viele Mitglieder an der Versammlung teilnehmen.

Mit freundlichen Grüßen

Horst Werres, 1. Vorsitzender

Franz-Heinz Esser, Geschäftsführer

## KG „Stammelte Böömche“ H.-Stammeln 1948 e.V.

Samstag, 9. Februar 2013  
20.00 Uhr

Eintritt: 6,- EURO

# GROSSER KOSTÜMBALL

mit Kostümprämierung  
und karnevalistischem Programm  
für Stimmung sorgt die

„SOUND-SELECTION“

### Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift AN ALLEN AUTOMARKEN

#### Unsere Leistungen:

Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung  
Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimatechnik · Bremsen  
Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für  
alle Automarken nach Herstellervorschrift



**Laaf & Heyden GmbH**  
Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier  
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32  
www.laaf-heyden.de



## KG Stammelte Böömche 1948 e. V.

Der **Rosenmontagszug** am 11.02.2013 in Huchem Stammeln findet auch in diesem Jahr in gewohnter Art und Weise statt.

Aufstellung ist ab 10:00 Uhr Höhe Casino auf der Bahnhofstraße, Abmarsch 11:11 Uhr. Zugweg ist: Bahnhofstr, Grabenstr, Friedenstr, Karolingerstr, Keltenstr, Stauferstraße, Stammelner Str, Köttenicher Str, Hochheimstr und Bahnhofstr..

Unser Mädeldreigestirn würde sich freuen, wenn zahlreiche Besucher dabei wären.

Im Anschluss startet im Casino-Saal die Ausklangparty mit DJ. Das Casino Team wird Sie in gewohnter Art und Weise mit Speisen und Getränken verwöhnen.

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und verbleiben mit karnevalistischem Gruss

Steffi Binder (Pressewart)

## SIN Senioren in Niederzier

### FRÜHSTÜCKSTREFFEN AM 13. FEBRUAR IM BÜRGERHAUS NIEDERZIER

Der Seniorenverein lädt alle Mitglieder des Vereins zum Frühstückstreffen am Aschermittwoch ein:

**Datum:** Mittwoch, 13. Februar 2013

**Zeit:** 09.00 Uhr bis ca. 11.30 Uhr

**Ort:** Bürgerhaus Niederzier

Neue Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind jederzeit herzlich willkommen.

Wegen des besonderen Frühstücks am Aschermittwoch ist eine **unbedingte Anmeldung** an Herrmann Menge, Tel. 02428/905461 oder Horst Bruns, Tel. 02428/5132 notwendig.

Kosten: 3,00 Euro pro Person/Frühstück für Mitglieder.  
4,50 Euro für Nichtmitglieder.

### EINLADUNG ZUR WINTERWANDERUNG

Der Seniorenverein lädt alle Mitglieder des Vereins zu einer ca. dreistündigen Winterwanderung im Raum Monschau ein.

**Datum:** Donnerstag, 21. Februar 2013

**Zeit:** Abfahrt 12.30 Uhr

**Ort:** Rathaus Niederzier

Bitte Marschverpflegung, festes Schuhwerk und gegebenenfalls Regenbekleidung mitführen.

Wegstrecke ca. 7,7 km, Auf- u. Abstieg je 228 m.

Anmeldungen bitte bis 16. Februar an Willi Kröber, Tel. 02428/4421.

Kosten: keine

Verein für Seniorenarbeit in der Gemeinde Niederzier e. V.  
Der Vorstand

### NEU – Big-Bags

- \* Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.
- \* Container aller Art 7, 10 und 12cbm
- \* Transporte aller Art
- \* Abbrucharbeiten  
Privat und für die Industrie
- \* Erdarbeiten allgemein
- \* Entrümpelungen aller Art
- \* Baumfällungen,  
Heckenschnitte
- \* Pflasterarbeiten
- \* Winterdienst



**CREMER**  
Transporte  
& Containerdienst  
Oberzier

Tel.: 0 24 28 / 35 09

[www.cremer-transporte.de](http://www.cremer-transporte.de)

## Ihre Komplettlösung für Sanitär, Heizung und erneuerbare Energien.

Lassen Sie sich jetzt beraten:

Tel. 02428 9514545 und [www.shkwischmeier.de](http://www.shkwischmeier.de)

**wischmeier**  
Meisterbetrieb Sanitär Heizung Klima

## Hunde- und Katzenfutterabgabe !

Katzenklumpstreu gegen Spende - Abgabe begrenzt!

Mittwoch, den 27. Februar 2013

Terminvereinbarung ab dem 15. Februar 2013

von 12.00 bis 16.00 Uhr unter 02461-342209

(nur für bedürftige Tierhalter)



Wer noch Futter spenden möchte:

S.A.M.T. e. V. Jülich

Ulmenweg 7, (bei Launer-Hill)

02461-342209 / 015776810046

**Dringend benötigt wird Hundefutter!**

## Hunde- und Katzenfutterabgabe!

**SAMT verteilt wieder kostenlos Futterspenden  
sowie Katzenklumpstreu gegen kleine Spende  
an bedürftige Tierhalter!**

Am 27. Februar 2013 findet wieder eine kostenlose Tierfutterausgabe in Jülich statt. Hierbei handelt es sich um Hunde- und Katzenfutter. Auch Katzenklumpstreu kann diesmal wieder gegen eine kleine Spende abgegeben werden, hier ist allerdings die Abgabemenge begrenzt.

Ort und Zeitpunkt der Ausgabe wird ab dem 15. Februar 2013 von 12.00 bis 16.00 Uhr telefonisch unter 02461/342209 (evtl. AB) bekannt gegeben.

Mitzubringen sind der Ausweis der „Tafel“/„SAMT“ oder der gültige Sozialhilfebescheid **und** der Personalausweis sowie der Impfausweis des Tieres, soweit der vorhanden ist.

Tierfreunde, die noch Katzen- oder Hundefutter spenden möchten, melden sich bitte bis zum 26. Februar unter Tel. 02461 342209 oder 015776810046 bei SAMT e. V. Jülich.

**Dringend benötigt werden noch Hunde- und Katzenfutter für die bedürftigen Tierhalter, jede Spende ist herzlich willkommen!**

**PORSCHEN  
& BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
Druckerei & Agentur & Verlag

*Ideen, die beeindrucken!*

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12 • Fax (0 24 21) 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de • [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

**Fachbetrieb seit 1986**

# HOTFILTER

## Sanitär- und Wärmetechnik

52382 Niederzier · Tel. (02428) 4365 · Fax (02428) 6761

**Gute Beratung – Gute Arbeit – Guter Service**

»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

**biederstedt**  
  **PHOTOVOLTAIK**

Hahnswende 48 • 52372 Kreuzau  
 Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932  
 Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage! Ihr Fachpartner berät Sie gerne: [www.biederstedt.de](http://www.biederstedt.de)

**IBC SOLAR**

DIE AUSSICHTEN SONNIG

## AWO – Terminplanung 2013

### Grund- Seminar + Fach- Seminare für „Jugend-Gruppen-Betreuer“



#### Grund- Seminar „Jugendbetreuer“

Der/ Die Teilnehmer/in wird über Ziele-, Planungen- und Organisationen von Jugendferienmaßnahmen / Klassenfahrten sowie über Aufgaben, Rechte und Pflichten eines Jugendbetreuers (Aufsichtspflicht und Haftung) unterrichtet.

Der/ Die Teilnehmer/in erhält nach Ende des Seminars einen Jugendbetreuer- Ausweis.

Die Seminarteilnahme ist eine der Voraussetzungen für die „JuLeiCa – NRW“.

09. / 10. März 2013 – Kostenbeitrag: 20,00 €, Seminar Ort = Düren (AWO-Seminarraum 2)

#### Fach-Seminar „sexueller Missbrauch und präventive Erziehung“

Untersuchungen gehen davon aus, dass jedes 3. Mädchen und jeder 7. Junge sexuell missbraucht wird! Die Täter(innen) kommen meistens aus dem sozialen Nahbereich (Verwandtschaft, Nachbarschaft, Lehrer, Pfarrer, Idole (Jugendgruppenleiter..) des Opfers.

Die Teilnehmer erhalten Informationen zu Fragen:

- Was ist sexueller Missbrauch und wie erkenne ich ihn?
- Wie verhalte ich mich, wenn ich sexuellen Missbrauch vermute?
- Wie verhalte ich mich gegenüber Betroffenen? - Kann ich Ihnen helfen?
- Wo bekomme ich Hilfe?

Eine weitere Voraussetzung zum Erwerb der „JuLeiCa – NRW“.

27. April 2013 – Kostenbeitrag: 8,00 €, Seminar Ort = Düren (AWO-Seminarraum 2)

#### Fach-Seminar „1. Hilfe“

Der/Die Teilnehmer/in wird über Lebensrettende-/Lebenserhaltende-

und Sofortmaßnahmen am Unfallort unterrichtet. Unterrichtsschwerpunkt: 1. Hilfe während Jugend-Ferienmaßnahmen. Der/ Die Teilnehmer/in erhält den „großen Erste-Hilfe-Schein“, welcher auch als notwendiger Nachweis für den Führerscheinerwerb verwendet werden kann.

Eine weitere Voraussetzung zum Erwerb der „JuLeiCa – NRW“.

13. / 14. Juli 2013 – Kostenbeitrag: 20,00 €, Seminar Ort = Düren (AWO-Seminarraum 2)

#### Fach-Seminar „(legale) Drogen“

Der/ Die Teilnehmer/in wird über stetig steigende Drogenprobleme bei Jugendlichen (Drogenkonsum mittlerweile bereits bei 11-jährigen), besonders bei Jugend-Ferien-Maßnahmen informiert.

Unterrichtsschwerpunkt: „legale Drogen“.

Problemsituationen sollen frühzeitig erkannt und verhindert werden.

28. September 2013 – Kostenbeitrag: 8,00 €, Seminar Ort = Düren (AWO-Seminarraum 2)

#### Fach- Seminar „Probleme“

Probleme mit dem Jugendraum? Probleme mit den Veranstaltungsplanungen?

Probleme während den Veranstaltungen?

Probleme mit dem Jugendamt oder der Ordnungsbehörde?

Probleme bei der Vorbereitung-, Planung-, Finanzierung- und Durchführung einer Jugendferienmaßnahme? Probleme mit der Betreuerauswahl? Probleme mit Betreuern? Probleme mit Teilnehmern? Probleme mit.....?

Fachsimeleien und Erfahrungsaustausch mit ausgebildeten Jugendbetreuern.

12. Oktober 2013 – Kostenbeitrag: 8,00 €, Seminar Ort = Düren (AWO-Seminarraum 2)

Achtung evtl. Terminverschiebungen möglich! Die Seminare werden jährlich neu angeboten.

Die genauen Termine/Orte erfahren Sie aus: Der Tagespresse / [www.awo-vettweiss.de](http://www.awo-vettweiss.de) / Tel. 0 24 24 – 16 75

**TISCHLEREI**

**HOLZ- u. KUNSTSTOFF-VERARBEITUNG**

**Fenster**  
Holz, Kunststoff, Alu

**Haustüren**  
Holz, Kunststoff, Alu

**Wintergärten**  
Holz, Alu

**Rollladen**  
Kunststoff, Alu

**Türen und Innenausbau**  
Dämmung, Verkleidung, Böden

**Objekteinrichtung**  
Büro, Küche, Messe, Markise, Rolll., Sonnenschutz

**Treppen**  
Wangen-/Rauhsparatragern

**Wartung, Reparaturen**  
Beschlag, Oberflächen, Funktionen

**Beratung, Lieferung, Montage**

## W. Breuer & Sohn

**Renovieren – Energie + Kosten sparen!**  
Wir führen kostenlos einen Energiecheck in Ihrem Hause durch. Sprechen Sie uns einfach an!

Haus   
sanieren – profitieren!

Mühlenstraße 48 · 52399 Merzenich

Am Roßpfad 12 · 52399 Girkelsrath (Gewerbegebiet)

Telefon (02421) 971112 · Fax (02421) 971170

info@tischlerei-breuer.de · www.tischlerei-breuer.de



**Papa will  
seine Ruhe?**

**Wollbrandt**  
Zimmerei Dachdeckerei GmbH  
**IHR DACH IST UNSER JOB!**  
Telefon: 0 24 27 - 66 62 - zimmereiwollbrandt@t-online.de

# Unterm Dach ist Platz!



Papa kann sich nicht auf die Arbeit konzentrieren? Nun, eigentlich könnte er schon – unterm Dach! Ob Ausbau zum Home-Office, Umbau zur Kleinwohnung oder komplette Neuaufstockung: Wir bieten Ihnen alles aus einer Hand: Planung, Finanzierung, Durchführung und Gewährleistung.

Zum garantierten Fixpreis und in der Qualität eines Innungsfachbetriebs des Zimmererhandwerks.



*Fliesen legen  
und mehr ...*

# H.B. Uerlings

*Über 30 Jahre  
Berufserfahrung*

## Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.  
Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.  
Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.  
Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

<b>Leistungsumfang:</b>	• Fliesenarbeiten aller Art	• Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten	• Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen
	• Natursteinarbeiten	• Trockenbauarbeiten	• Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten
	• Reparaturservice	• Mauer-, Putz- und Estricharbeiten	• Endreinigung
	• Versiegelungsarbeiten	• Elektro- und Installationsarbeiten	
		• Handwerkervermittlungs-Service	

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

# Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



Ute Maria Stockheim  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht

Krämer & Stockheim  
Wilhelmstraße 23-25  
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)  
52349 Düren

Tel 02421 . 20862 -0  
Fax 02421 . 20862 -22  
info@kraemer-stockheim.de  
www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

## Kia Ceed 1.4 CVVT



Kia-Qualitätsversprechen  
7 Jahre  
Kilometerunbegrenzt  
Kilometerleistung  
Kilometerleistung  
Kilometerleistung

13.840.-€

Abbildung zeigt evtl.  
Sonderausstattung

inkl. Überführung

- ABS, BAS, ESC, HAC
- Klimaanlage
- Radio CD MP3
- u.v.m.
- Bordcomputer
- Multifunktionslenkrad
- Tagfahrlicht

Verbrauch je 100km : 7,9l innerorts, 4,9l außerorts  
6,0l kombiniert, CO<sub>2</sub> Ausstoß: 139 g / 100 km, 73kW

## Fiat 500 Cabrio Lounge



15.990.-€

Erstzulassung 05/12, 1750 km

- Alufelgen
- Audiosystem CD MP3
- Einparkhilfe
- Klimaanlage
- Metallic
- Nebelscheinwerfer
- u.v.m.

Verbrauch je 100km: 6,4l innerorts / 4,3l außerorts /  
5,1l kombiniert CO<sub>2</sub> Ausstoß: 119g/km, 51kW



**Günstige Finanzierung auch ohne Anzahlung möglich**



**Autohaus MILZ & LINDEMANN GmbH**

Talbenden 2 • 52353 Düren  
Tel.: 0 24 28 / 80 97 10

Citroën Exklusivhändler + Peugeot  
Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 • 52428 Jülich  
Tel.: 0 24 61 / 41 54

Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner  
Verkauf EU-Fahrzeuge alle Marken



**www.milz-lindemann.de**